BIULETYN PARAFIALNY 9 & 16 IX, 2018

WEEKLY NEWS OF ST. HEDWIG PARISH

RZYMSKO – KATOLICKA PARAFIA p.w. ŚW. JADWIGI

Oct. 21, 1952 – Oct 21, 2017 w 65 ROKU ISTNIENIA PARAFII

www.sthedwig.ca

swjadwigaoshawa@gmail.com

411 Olive Avenue
Oshawa, Ontario L1H 2P9
Tel. 905-576-0434, Fax. 905-576-1681

Dołącz do nas na facebooku!

Święta Jadwigo, wierna uczennico Ukrzyżowanego, Matko miłosierdzia, módl się za nami,
Aby Twój duch żył nadal w sercach naszych.

MSZE ŚWIĘTE DNIA PAŃSKIEGO / SUNDAY MASSES

Sobota – Saturday: 5:00 P.M. – Polish
Niedziela – Sunday: 8:00 A.M. – Polish; 9:30 A.M. – English
11:00 A.M. – Polish;

MSZA W DZIEŃ POWSZEDNI – DAILY MASS

Monday – Wednesday – Friday 7:00P.M.
Tuesday – Thursday – Saturday 8:00A.M.

ZMIANA GODZIN URZĘDOWANIA BIURA
CHANGE OF OFFICE HOURS

W miesiącach: czerwiec – sierpień biuro parafialne jest czynne tylko za uprzednim telefonicznym powiadomieniem.
Biuletyn wydawany jest co dwa tygodnie.
During the months of June, July and August our parish office will be available only with pre-arranged telephone contact.
The Parish bulletin will be distributed every two weeks.

SAKRAMENT CHRZTU / *BAPTISM*

Chrzest dziecka prosimy zgłosić miesiąc wcześniej. Rodziców i rodziców chrzestnych obowiązuje udział w katechezie przed chrztem.
Rodzice muszą być członkami wspólnoty parafialnej.
***P**lease contact Parish Office at least one month before the planned date of baptism.*

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / *MARRIAGE*

Pary narzeczeńskie proszone są o skontaktowanie się z księdzem rok przed planowaną datą ślubu. Obowiązkowe jest uczestnictwo w kursach przedmałżeńskich.
***C**ouples are required to make arrangements with the priest one year prior to the desired date of marriage. Participation in a marriage preparation program is obligatory.*

SAKRAMENT POJEDNANIA / *RECONCILIATION*

Do Sakramentu Pojednania – Spowiedzi św. – można przystąpić w sobotę od godz. 4:30pm – 4:55pm, oraz przed każdą Mszą św.
***T**he Sacrament of Penance (Confession) is offered on Saturday from 4:30P.M. – 4:55P.M. and before each Mass.*

DUSZPASTERSTWO CHORYCH / *PASTORAL CARE OF THE SICK*

Prosimy poinformować duszpasterzy o pobycie kogoś z rodziny w szpitalu lub ciężko chorym w domu. W każdy Pierwszy Piątek Miesiąca odwiedzamy z posługą sakramentalną chorych parafian w domach.
***P**lease notify the Parish Office if any member of your family is in the hospital or seriously ill at home. We regularly visit the homebound every First Friday of the month.*

PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII **Osoby pragnące otrzymać sakramenty: chrztu, bierzmowania, małżeństwa czy dokumenty dla urzędów kościelnych muszą być zapisani do parafii.**

ENROLLMENT TO OUR PARISH *Those wishing to receive the sacraments of baptism, confirmation, marriage and/or documents for ecclesiastical offices must be enrolled in the parish.*

DUSZPASTERSTWO PROWADZĄ KSIĘŻA CHRYSTUSOWCY

Rev. Klemens Dąbrowski SChr Pastor

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Sekretarki/ Sekretery: Anna Luchowska & Mila Prażmowska

ZGŁOSZENIA DO BIULETYNU PRZYJMUJEMY DO CZWARTKU
Bulletin Deadline: Mid-day of Thursday

Groundskeeper: Władysław Kołodziej 289-675-5248

WYNAJEM SALI PARAFIALNEJ/ HALL RENTAL

Lila Gratkowska 905-571-5239

KOMITET PARAFIALNY/ PARISH COUNCIL

Przewodniczący Rady Parafialnej/ Parish Council President
Józef Puzio 905-571-2359

Przewodnicząca Rady Finansowej/ Finance Committee Rep.
Maria Fotheringham 905-728-8147

GRUPY PARAFIALNE / PARISH GROUPS

Organista & Chór / Organist & Choir
Eddie Kołodziejczak 905-576-6758

Prezeska Żywego Różańca / Rosary Society
Grażyna Zakrzewska 905-434-6362

Panie Świętej Jadwigi/ St. Hedwig Ladies
Elżbieta Szczepańska 905-576-6726

Aranżacje Kwiatowe & Dekoracja Kościoła/ Church Decor
Danuta Wujek 905-721-1269 // Barbara Rzeźniczek 905-435-0600

Koordynator Kolektorów/ Coordinator of Colectors
Stefan Michalski 905-434-1813

Koordynator Lekcji Religii/ Religion Education Coordinator
Julita Michalska – Szymczak 905-718-6977

Dyrektor Szkoły Św. Jadwigi / Director Polish St. Hedwig's School
Monika Sitarz 905-571-4858

Rycerze Kolumba / Knights of Columbus
Henry Reczulski 905-728-2532

Zespół Pieśni & Tańca "Tatry"
Mirosław Janota 416-528-7389 / Arleta Doroszuk 905-914-6578

Związek Harcerstwa Polskiego
Anna Dzięgiel–Knutel 289-385-0230 oshawaharc@hotmail.com
Alexander Galant 289-927-3263 alexander.galant7@gmail.com

Prezes Zwiazeku Podhalan oddział Oshawa
Stanisława Mąka 905-259-7851

Koło Przyjaciół Harcerstwa
Andrzej Nowak, 905-213-2596, 4anowak@gmail.com

Szkoła Średnia Języka & Kultury Polskiej im. C. K. Norwida
Krystyna Świrska (czwartek) 905-434-1706

Teatr „Votum"
Andrzej Poczekaj 416-936-2224 // Maria Jagiello 905-576-4114

INTENCJE MSZALNE NA XXIII NIEDZIELĘ ZWYKŁĄ
MASS INTENTIONS FOR THE XXIII SUNDAY IN ORDINARY TIME

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 8, SATURDAY – SOBOTA ***~Narodzenie Najśw. Maryi Panny~***

5:00PM * Dziękczynna, z prośbą o Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej, zdrowie i potrzebne łaski dla Bożeny z okazji urodzin – *Mąż z Dziećmi*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 9, SUNDAY – NIEDZIELA

8:00am † Antoni Orłowski – *Córka z Rodziną*
9:30am †† Rita and Harold Tindale – *Family*
11:00am **SUMA**
* Za naszą wspólnotę parafialną – *Ks. Proboszcz*
* Dziękczynna z okazji 65 rocznicy ślubu Heleny i Jana Ciosk; z prośbą o Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej, zdrowie i potrzebne łaski na dalsze lata życia – *Rodzina*
* Dziękczynna za otrzymane łaski, z prośbą o Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej oraz zdrowie dla Ireny Kościelak z okazji 93 urodzin – *Córka z Rodziną*
†† Za zmarłych członków i członkinie Związku Narodowego w Kanadzie i Klubu Polek
† Jan Aleksanderek (20 rocz. śm.) – *Żona z Rodziną*
† Weronika Czerniawski – *Córka Helen z Rodziną*
† Rose-Ann Arsenault – *Chór św. Jadwigi*
† Józef Fraś (3 rocz. śm.) – *Żona Irena*
† Stanisławę (8 rocz. śm.) – *Córka z Rodziną*

REKOLEKCJE KSIĘŻY – MSZY ŚW. NIE BĘDZIE W NASZYM KOŚCIELE

September/ Wrzesień 10, Monday – Poniedziałek
September/ Wrzesień 11, Tuesday – Wtorek
September/ Wrzesień 12, Wednesday – Środa
September/ Wrzesień 13, Thursday – Czwartek

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 14, FRIDAY – PIĄTEK ***~Podwyższenie Krzyża Świętego~***

7:00PM † Alicja Szumigaj – Siostra z Rodziną

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 15, SATURDAY – SOBOTA ***~Najświętszej Maryi Panny Bolesnej~***

8:00am † Andrew Osumek – *Żona*
10:00am * Msza szkolna – Początek Nowego Roku Szkolnego Szkoły Polskiej św. Jadwigi
5:00PM * Dziękczynna za otrzymane łaski, z prośbą o Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej, oraz zdrowie dla Piotra i Sylwi Łakomy – *Rodzice*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 16, SUNDAY – NIEDZIELA

8:00am † Teresa Potoniec – *Córka z Rodziną*
9:30am † Jan Kruczek (15 rocz. śm.) – *Wife with Family*
11:00am **SUMA**
* Za naszą wspólnotę parafialną – *Ks. Proboszcz*
* O Boże łaski i opiekę Matki Najświętszej dla córki i jej męża z okazji 27 rocznicy ślubu – *Mama*
***** O Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej, dary Ducha Świętego i potrzebne łaski dla Bożeny z okazji urodzin – *Rodzice*
***** Dziękczynna za otrzymane łaski, z prośbą o Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej oraz zdrowie dla Rodziny Hyjek
***** Dziękczynna za 50 lat małżeństwa Danuty i Józefa Tomsik z prośbą o Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej, zdrowie i potrzebne łaski na dalsze lata życia – *Alina & Krysia z Mężem*
***** O szczęśliwą operację i szybki powrót do zdrowia dla Rayan – *Babcia*
†† Za zmarłych z Rodzin: Siwik i Cybulski – *Rodzina*
† Lucjan Kłosiński – *Krystyna Małachowski z Rodziną Długosz*
† Zbigniew Sobisz – *Chór św. Jadwigi*
† Lucjan Kłosiński – *Chór św. Jadwigi*

INTENCJE MSZALNE NA XXIV NIEDZIELĘ ZWYKŁĄ
MASS INTENTIONS FOR THE XXIV SUNDAY IN ORDINARY TIME

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 15, SATURDAY – SOBOTA ***~Najświętszej Maryi Panny Bolesnej~***

5:00PM * Dziękczynna za otrzymane łaski, z prośbą o Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Bożej, oraz zdrowie dla Piotra i Sylwi Łakomy – *Rodzice*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 16, SUNDAY – NIEDZIELA

8:00am † Teresa Potoniec – *Córka z Rodziną*

9:30am † Jan Kruczek (15 rocz. śm.) – *Wife with Family*

11:00am **SUMA**

* Za naszą wspólnotę parafialną – *Ks. Proboszcz*
* O Boże łaski i opiekę Matki Najświętszej dla córki i jej męża z okazji 27 rocznicy ślubu – *Mama*
* O Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej, dary Ducha Świętego i potrzebne łaski dla Bożeny z okazji urodzin – *Rodzice*
* Dziękczynna za otrzymane łaski, z prośbą o Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej oraz zdrowie dla Rodziny Hyjek
* Dziękczynna za 50 lat małżeństwa Danuty i Józefa Tomsik z prośbą o Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej, zdrowie i potrzebne łaski na dalsze lata życia – *Alina & Krysia z Mężem*
* O szczęśliwą operację i szybki powrót do zdrowia dla Ryan – *Babcia*

†† Za zmarłych z Rodzin: Siwik i Cybulski – *Rodzina*

† Lucjan Kłosiński – *Krystyna Małachowski z Rodziną Długosz*

† Zbigniew Sobisz – *Chór św. Jadwigi*

† Lucjan Kłosiński – *Chór św. Jadwigi*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 17, MONDAY – PONIEDZIAŁEK ***~św. Stanisława Kostki~***

7:00PM †† Frank i Weronika Czerniawski – *D. & K. Martin*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 18, TUESDAY – WTOREK

8:00am †† Marianna i Aleksander Kowalczyk – *Rodzina*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 19, WEDNESDAY – ŚRODA

7:00PM † Wiktoria Szczepański – *Chór św. Jadwigi*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 20, THURSDAY – CZWARTEK ***~św. Męczenników: Andrzeja Kim Taegon, ~ Pawła Chong Hasang & Towarzyszy~***

8:00am †† Natalia i Karol Pieciul – *B. & B. Słomiński*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 21, FRIDAY – PIĄTEK ***~św. Mateusza ~***

7:00PM †† Apolonia i Leon Muzyka (rocz. śm.) – *Rodzina*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 22, SATURDAY – SOBOTA

8:00am †† Władysław Piechocki i Theresia Fic – *Veronika i Monika J.*

5:00PM †† Czesławę, Władysław i Bożena Totośko – *Rodzina Kuczepa*

SEPTEMBER / WRZESIEŃ 23, SUNDAY – NIEDZIELA

8:00am † Kazimiera Czajowska (rocz. śm.) – *Rodzina Czajowski*

9:30am † Julian Dobranowski (32 anniv. of death) – *Wife with Family*

11:00am **SUMA**

* Za naszą wspólnotę parafialną – *Ks. Proboszcz*

†† Za zmarłych z Rodziny Siwik: Stefanię, Stanisław, Mieczysław, Czesław i Tadeusz – *Rodzina*

†† Maria Wołczyńska (11 rocz. śm.) i Mieczysław Wołczyński (1 rocz. śm.) – *Córka z Rodziną*

† Henryk Puchała (7 rocz. śm.) – *Żona z Dziećmi*

† Michał Górowski – *Córka z Rodziną*

† Lucjan Kłosiński – *Chór św. Jadwigi*

Wszystkim Solenizantom i Jubilatom Tygodnia Składamy Najserdeczniejsze Życzenia – PrzedeWszystkim Zdrowia i Obfitości Łask Bożych, Wypraszanych Przez Patronkę Naszej Parafii, Św. Jadwigę.

LEKTORZY / LECTORS NA NIEDZIELĘ 9 września / 9th of September		**LEKTORZY / LECTORS NA NIEDZIELĘ 16 września / 16th of September**	
5:00PM	M. Jagiello, Z. Sokołowska	**5:00PM**	M. Jagiello, Z. Sokołowska
8:00AM	D. Ziarno, N. Wojdyło	**8:00AM**	T. Dzięgiel, N. Wojdyło
9:30AM	J. Rzeszut, M. Fotheringham, H. Ciosk	**9:30AM**	A. Tass, M. Prentice, N. Prentice
11:00AM	S. Michalska, J. Szymczak, I. Doroszuk, S. Michalska	**11:00AM**	F. Sankiewicz, J. Sankiewicz, M. Słomińska, S. Maka

LEKTORZY / LECTORS NA NIEDZIELĘ 23 września / 23 of September	
5:00PM	M. Jagiello, Z. Sokołowska
8:00AM	H. Łakomy, D. Ziarno
9:30AM	E. Szczepański, D. McLaren, E. McLaren
11:00AM	B. Piasecka, A. Rozdeba, I. Doroszuk, B. Piasecka

W NASZEJ WSPÓLNOCIE / *IN OUR COMMUNITY*

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO
THE SACRAMENT OF BAPTISM

Przez Sakrament Chrztu Świętego do wspólnoty Kościoła zostaną włączone:
Through the Sacrament of Baptism to our Church community we will include:

Lila Marcinkiewicz
Marcel Piotr Skwira

Prośmy Boga, aby te dzieci, pociągnięte słowem i przykładem rodziców i chrzestnych, wzrastały w łasce, jako żywe członki Kościoła. Nowoochrzczonym, rodzicom i chrzestnym życzymy Bożego błogosławieństwa.
For the newly baptized, the parents and the godparents we wish God's blessings.

Serdecznie witamy z powrotem wszystkich, którzy powrócili z wakacji i przypominamy, że:

Ponieważ jesteśmy wspólnotą etniczną, przynależność do parafii nie jest związana z miejscem zamieszkania czy kościołem do którego ktoś uczęszcza, ale z rejestracją w parafii.
Prosimy wszystkich nie zarejestrowanych & nowych parafian o wypełnienie formularza rejestracyjnego.
Osoby pragnące otrzymać sakramenty: chrztu, bierzmowania, małżeństwa czy dokumenty dla urzędów kościelnych muszą być zapisani do parafii.
Na stoliku przy wejściu do kościoła są wyłożone kartki z zapisem do parafii i zmianą adresu. Po wypełnieniu można wrzucić formularz na tacę lub dostarchyć do biura parafialnego. Dziękujemy za zrozumienie i współpracę.

MEMBERSHIPS PARISH

Since our Parish is based on ethnicity, affiliation to the parish does not relate to the place of your residence nor the church of your attendance, but the registration to the parish. We ask all non-registered & new parishioners to fill out the registration form to our parish. ***Those wishing to receive the sacraments of baptism, confirmation, marriage or documents for ecclesiastical offices must be enrolled in the parish.***
Registration Forms can be found on our parish website and/ or on the table by the main entrance to the church. Upon completion, kindly submit the registration form to the parish office or place it in the Sundays' collection basket.
Thank you for your understanding and cooperation!

KWIATY & ŚWIECA DO TABERNAKULUM

Z wielką wdzięcznością przyjmujemy ofiary na kwiaty do kościoła i świece do tabernakulum. Zakup świeżych kwiatów i dekoracji na niedzielę kosztuje ok. **$100 - $150.00** a świeca **$10.00.** Ten gest ofiarny można uczynić dla uczczenia pamięci zmarłych lub żywych, czy za otrzymane łaski.

FLOWERS & TABERNACLE CANDLE INTENTIONS

We accept with gratitude donations for flowers and tabernacle candles. Cost of fresh flowers and/ or decor for Sunday, is approx. $100 - $150.00 and $10.00 for a candle. This generous gesture can be given in the memory of the deceased or the living for the graces received. Flower and Candle Intentions will be announced each week in the bulletin. Envelopes for this purpose may be found on the table near the entrance to the church.

DONACJE NA KWIATY/ FLOWERS DONATIONS

- W intencji Bogu wiadomej – *Rodzina Suski $5*

ŚWIECA PRZY TABERNAKULUM

W najbliższym czasie świeca przy Tabernakulum będzie się palić się w następujących intencjach:

- O szczęście wieczne dla śp. Antoniego Orłowskiego – *Córka*
- O Boże łaski i opiekę Matki Najświętszej dla córki i jej męża z okazji 27 rocznicy ślubu – *Mama*

- **PAPIESKIE INTENCJE MISYJNE NA WRZESIEŃ**
- Aby globalne decyzje ekonomiczne i polityczne chroniły rodziny jako skarb ludzkości.
- ***POPE'S FRANCIS PRAYER INTENTIONS FOR SEPTEMBER***
- That any far-reaching decisions of economists and politicians may protect the family as one of the treasures of humanity.

INTENCJE PARAFIALNE ŻYWEGO RÓŻAŃCA ZA PRZYCZYNĄ ŚW. JADWIGI

Naszą Drogą prowadzącą do Boga jest sam Jezus Chrystus, objawiający się jako Prawda kształtująca nasze życie. Zachęcamy do wspólnej modlitwy w poniższych intencjach naszej wspólnoty

1. U początku roku duszpasterskiego - Boże błogosławieństwo i rozwój grup, działających w naszej parafii.
2. Za nasze Rodziny, aby stały się wspólnotami modlitwy i miłości.
3. O dar nieba dla zmarłych z naszej parafii i naszych rodzin.
4. O pokój na całym świecie.
6. O błogosławieństwo Boże na czas remontów w obejściu naszego kościoła, Betanii, sali i kuchni parafialnej.

7. Za wszystkich chorych i cierpiących z naszej parafii, naszych rodzin i znajomych; o dar uzdrowienia oraz siłę w dźwiganiu krzyża i opiekę Matki Najświętszej, szczególnie dla:
ks. Stanisława Rakieja, Michała Rozdeby, Anny Mąka, Piotra Wiącka, Genowefy Rzeszut, Janiny Przebłockiej, Tomasza Czerwińskiego, Zbigniewa Cybulskiego, Józefa Piecyk, Krystyny Małachowskiej, Janiny Witczak, Edwarda i Piotra Grześniak, Krystyny i Aleksandra Denkiewicz, Stanisławy Michalskiej, Krystyny Anisiewicz, Ewy Musiał, Marty Adamiec oraz Elżbiety Czuba.
Intencje Modlitewne są odczytywane podczas modlitwy różańcowej w każdy poniedziałek. Jeżeli potrzebujesz modlitwy prosimy o kontakt z biurem parafialnym w celu dodania intencji do powyższej listy.

KOLEJNE PLANOWANE PRACE REMONTOWE

Zwracamy się do wszystkich Parafian z gorącą prośbą, w miarę Państwa możliwości o wsparcie finansowe dla kolejnych prac remontowych, które są przed nami:

1/. Przenoszenie systemu alarmowego w kuchni/salka.
2/. Modernizacja kuchni.
3/. Rampa wejściowa do sali.
4/. Zmiana systemu nagłośnienia w sali parafialnej.

Obecny stan konta / Account Balance ***$67,216.42***

Bóg zapłać wszystkim ofiarodawcom!

FINANSE W NASZEJ PARAFII /

Kolekta z niedzieli/ Sunday offering	**27 VIII**	**2 IX**
# kopert /# of envelopes	**241**	**241**
donacje / collections	**$2,862.05**	**$3,179.75**
donacje bez kopert / loose	**$265.00**	**$82.00**
Poor Box *Scarborough Missions*	**$50.00** **$5.00**	- -

O Dobrodziejach i ofiarodawcach pamiętajmy w naszej codziennej modlitwie. Bóg zapłać wszystkim dbającym o nasz kościół – za wszystkie ofiary i prace.
Thank you for your generosity! God bless you.

Bardzo serdecznie dziękuje Wszystkim osobom za składane ofiary na wyjazd do Polski, w sumie złożyliście $1,520.00. Państwo Puzio złożyło $500, a Rycerze Kolumba $100 - za obie ofiary została zakupiona Polska flaga do kościoła. Wszystkim, z serca płynące – Bóg zapłać! Ks. Proboszcz

INNE OGŁOSZENIA/ ANOUNCEMENTS

CHÓR PARAFIALNY

Uprzejmie informujemy, że nasz Chór Parafialny rozpocznie swoje próby we wtorek **18 września br. o 6:30 PM.** w salce parafialnej. Nowi członkowie mile widziani. Zainteresowanym przypominamy, że nie trzeba znać nut aby śpiewać w chórze, śpiewamy ze słuchu, na pamięć ☺. Wszyscy są mile widziani. Zapraszamy! *Eddie Kołodziejczak*

DRODZY BRACIA I SIOSTRY!

Z wielkim smutkiem przyjąłem wiadomość o śmierci Księdza Arcybiskupa Szczepana Wesołego, który niemal przez całe swoje kapłańskie i biskupie życie związany był z polską emigracją. Sam doświadczając losu emigranta, doskonale rozumiał potrzebę duszpasterskiej troski o Polaków żyjących z dała od Ojczyzny i najbliższych. Od 1980 roku ta duszpasterska wrażliwość na los polskich emigrantów łączyła się z misją delegata Prymasa Polski do spraw Duszpasterstwa Polonii.

Swoje obowiązki śp. abp Szczepan Wesoły wypełniał w duchu całkowitego oddania i radosnej służby. Nie ma chyba zakątka świata, gdzie żyliby Polacy i gdzie by nie dotarł z duszpasterską posługą. Jego postawa naznaczona wiarą i miłością, przywiązaniem do Kościoła i Polski, połączona z pokorą, pogodą ducha i rozległą wiedzą zjednywała mu powszechną sympatię i szacunek. Polacy żyjący pod różną szerokością geograficzną dostrzegali w Jego osobie i posłudze rys Chrystusa Dobrego Pasterza oraz żywy znak łączności z Polską i Kościołem w ojczystym kraju. Był swoistym mostem łączącym Polonię z umiłowaną Ojczyzną.

Za widzialną stroną duszpasterskiej pracy „biskupa na walizkach" kryła się głęboka duchowość, oparta na wierze i zaufaniu Jezusowi oraz Matce Najświętszej – Królowej Polski. Dotknięci bólem z powodu śmierci abp. Szczepana Wesołego, dziękujmy Bogu za Jego osobę i ofiarną posługę dla Polonii, dla której był darem od Pana Boga. Tę wdzięczność okazujcie,

Drodzy Bracia i Siostry, poprzez modlitwę indywidualną i wspólnotową za śp. abp. Wesołego, by ten niezmordowany pasterz Polonii znalazł ukojenie w bliskości Jezusa i w ramionach Matki miłosierdzia!

Modlitwą spłacajmy dług wdzięczności wobec ks. abp. Szczepana Wesołego, który przechodzi do historii Kościoła i Polski jako duszpasterska ostoja polskich emigrantów.

W łączności modlitewnej i z pasterskim błogosławieństwem,

Bp. Wiesław Lechowicz
Delegat KEP ds. Duszpasterstwa Emigracji Polskiej

ZEBRANIE GRUPY 21

Zebranie grupy 21 odbędzie się 16 września o godz.15 w sali przy Olive Ave. Prosimy wszystkich członków oraz zainteresowanych o przybycie. Dziękuję. *Z poważaniem sekretarz grupy.*

ZAPISY DO ZESPOŁU TATRY

W tym roku wprowadzono ostateczny termin zapisu do zespołu Tatry, t.j. do 15 października. Po tym terminie aplikacje nie będą akceptowane, aż do następnego roku szkolnego, bez wyjątków.

Spotkanie informacyjne dla rodziców planowane jest na 14 września o godzinie 7pm w sali kościelnej. Pierwsza próba natomiast planowana jest na 22 września (sobota). Dokładne informacje zostaną podane w Biuletynie zespołu Tatry na miesiąc sierpień/wrzesień. Serdecznie zapraszamy! *Zarząd Zespołu.*

ZABAWA GÓRALSKA

Związek Podhalan oddział Oshawa działający przy Parafii św. Jadwigi, zaprasza Polonię z Oshawy i okolic na **Góralską Zabawę Jesienną, która odbędzie się 29 września b.r. o godz. 7PM w Ucrainian Lviv Hall** (38 Lviv Blvd. Oshawa)

Cena biletu $55 od osoby do nabycia w sklepie 302 Oshawa Blvd. T. 905-728-7257 lub u Stasi Mąka. T. 905-259-7851

W cenie biletu kolacja, gorąca kawa i ciasto.

Do tańca gra zespół Polanie. Zapraszamy.

NAUKA JĘZYKA POLSKIEGO

Szkoła średnia języka i kultury polskiej im. C.K. Norwida w Oshawie, zaprasza wszystkich, w każdym wieku, na kolejny rok nauki języka polskiego. Kurs odbywa się, w Betanii -budynku obok kościoła, przy 374 Central Park Blvd. South, Oshawa; pierwsze zajęcia będą 4 października, w czwartek od godziny 18:00 do 20:15 (6:00pm do 8:15pm). Kurs jest bezpłatny.

Po dodatkowe informacje proszę dzwonić 905-434-1706.

Zapraszamy. Z poważaniem. *Krystyna Świrska*

POLISH LANGUAGE SCHOOL

The C.K. Norwid Polish Language and Culture High School in Oshawa is informing you about the first class of the year, which will be held on Thursday, October 4th, 6:00-8:15 PM at 374 Central Park Blvd South, Oshawa (same place as last year). All ages and skill levels are welcome and the course is free! For more information please call 905-434-1706. Looking forward to see you there! Krystyna Swirski.

INFORMACJE O STYPENDIACH:
AVAILABLE SCHOLARSHIPS 2017/18:

*1. **The W. Reymont Foundation Scholarship** - Fundacja Władysława Reymonta http://www.reymontfoundation.com/scholarships.htm*
*2. **Canadian Polish Millenium Fund** - Fundusz Wieczysty Millenium Polski Chrześcijańskiej www.millenniumfund.ca*
*3. **Adam Mickiewicz Foundation of Canada***
http://www.kpktoronto.org/files/FAMPODANIE_PODSTAWOWE.pdf
www.kpk-toronto.org
*4. **Polish Heritage Foundation of Canada***
http://www.polishheritagefoundation.org/phf/
For Canadian Students:
www.scholarshipscanada.com
http://www.studentawards.com
http://www.electronicinfo.ca/en/page.php?id=21&j=1&flash=1

STYPENDIA

Zarząd Funduszu Wieczystego Milenium Polski Chrześcijańskiej informuje, że dotacje przyznawane są dwukrotnie w ciągu roku. Składanie podań odbywa się przez obowiązkowe wypełnienie formularzy znajdujących sie na stronie internetowej www.millenniumfund.ca

W maju rozpatrywane są podania: polonijnych instytucji naukowych, polonijnych instytucji kulturalno-oświatowych, organizacji społecznych i młodzieżowych oraz podania autorów wydanych książek traktujących o sprawach polskich lub polonijnych. Termin składania podań upływa 15 kwietnia. Wszystkie podania oraz kompletnie wypełnione formularze należy przesłać do biura Milenium pocztą zwykłą nie poźniej niż 15-go kwietnia. Podania przesłane przez fax lub email nie będą przyjęte.

W październiku przyznawane są stypendia studenckie, o które mogą ubiegać się studenci polskiego pochodzenia, którzy ukończyli pierwszy rok studiów, studiujący na wyższych uczelniach kanadyjskich. Podobnie jak w przypadku rozdziału dotacji w terminie wiosennym, tak i tu obowiązuje wypełnienie (kompletne) formularza.
Temin składania podań mija 15 września. Wszystkie podania oraz kompletnie wypełnione formularze należy przesłać do biura Milenium pocztą zwykłą nie poźniej niż 15-go września. Podania przesłane przez fax lub email nie będą przyjęte.

W ramach naszego Funduszu istnieją cztery specjalne stypendia studenckie:

1. Imienia dr. S. J. Biskupskiego, przeznaczone dla osoby polskiego pochodzenia mieszkającej w Kanadzie, która podjęła studia polonistyczne na uczelni w Polsce. Podania oraz kompletnie wypełnione formularze należy przesłać do biura Milenium pocztą zwykłą nie poźniej ni 15-go września.
2. Imienia "POMNIK PAMIĘCI ś.p. braci Wojtka i Witka Stanisławskich, zamordowanych w niemieckim obozie koncentracyjnym w „Auschwitz" ufundowane przez panią Bronisławę Stanisławską dla podtrzymania pamięci o jej synach. Stypendium przeznaczone jest głównie dla studentów historii Polski z Uniwersytetu Torontońskiego. Termin składania podań mija 15 września. Wszystkie podania oraz kompletnie wypełnione formularze należy przesłać do biura Milenium pocztą zwykłą nie poźniej niż 15-go września.
3. Imienia płk. lotnictwa Bolesława Orlińskiego, przeznaczone dla osoby polskiego pochodzenia pobierającej naukę pilotażu. Stypendium może być przyznane tylko osobie z odpowiednimi kwalifikacjami. Podania oraz kompletnie wypełnione formularze należy przesłać do biura Milenium pocztą zwykłą nie poźniej niż 15-go kwietnia Wszelkie informacje na temat stypendium Orlińskiego można znaleźć na stronie internetowej www.millenniumfund.ca
4. Fundusz Milenium dysponuje także stypendium ufundowanym przez inżyniera Zbigniewa Czaplińskiego. To stypendium przyznawane jest studentom, których przodkowie walczyli w szeregach Polskiej Armii Krajowej podczas Drugiej Wojny Światowej. Podania oraz kompletnie wypełnione formularze (AK) należy przesłać do biura Milenium pocztą zwykłą nie poźniej niż 15-go września.

Zarząd Funduszu Wieczystego Milenium

WYNAJMĘ POKÓJ

Samotna emerytka szuka pokoju jednoosobowego do wynajęcia.
Mary Dziumek tel. 905-428-6884

POLSKA CREDIT UNION
ST. STANISLAUS - ST. CASIMIR'S
POLISH PARISHES CREDIT UNION LIMITED
OSHAWA BRANCH
374 CENTRAL PARK BLVD SOUTH, OSHAWA
TEL. (905) 432.2200
Toll Free: 1.855.765.2822 • www.polcu.com
MORTGAGES, LOANS, INVESTMENTS
Branch Hours: Mon 10 am-4 pm • Tu-We 2 pm-6 pm • Th-Fr 2 pm-7 pm • Sat 9 am-1 pm

ANNA ARMATA – BComm. CA
BIEGŁA KSIĘGOWA
- Sprawdzanie ksiąg rachunkowych
- Całoroczna księgowość - korporacje, spółki i osoby fizyczne
- Sprawozdania finansowe
- Rozliczenia podatkowe – korporacje, spółki, indywidualne
- Rozliczenia HST, WSIB, i EHT
- Odwołania i negocjacje z Kanada Revenue Agency
- *"Pierwsza konsultacja gratis"*

PHONE: 905-239-9973
EMAIL: aarmata-ca@rogers.com

ROMAN MECHANICAL INC.
HEATING & AIR CONDITIONING
Sales, Installation, Service
For Free Estimates: Call Roman Siciak
T: (905)-721-8430
C: (905)–767-3102

OSHAWA FUNERAL HOME
847 King Street West
Oshawa, ON
T: (905) 721-1234
F: (905) 721-1810

COURTICE FUNERAL CHAPEL
1587 Highway #2
Courtice, ON
T: (905) 432-8484
F: (905) 432-9797

Dignity MEMORIAL
www.dignitymemorial.com

Ontario HYUNDAI

Roman Zembik
CUSTOMER REPRESENTATIVE

Toll Free: 866.871.6776
Work: 905.668.5100
Cell: 905.924.0128
Fax: 905.668.2753
hyundai.roman@gmail.com
www.romanzembik.ca
www.ontariohyundaicars.com

ROYAL LEPAGE Signature Realty Brokerage

Christina Sader, Real Estate Broker
(Sprzedaż i Kupno Nieruchomości)
Direct: 416.723.3071 (best),
Office: 1.888.954.4100 (toll free)
christinasader@aol.com

WYNAJĘCIE SALI PARAFIALNEJ

Tylko Na Małe Okazje &
Wyjątkowe Uroczystości
Lila: 905 – 571 – 5239

~ TANIA~ WYPOŻYCZALNIA POKROWCÓW NA KRZESŁA & OBRUSÓW

Na Ślub, Komunię & Inne Rodzinne Okazje

Asia 905-999-0441
asiunia3@hotmail.com

BARBARA'S SERVICES
869 Capri Court, Oshawa, ON
Barbara Rzeźniczek
tel. **905-435-0600**
Autoryzowany z wieloletnim doświadczeniem dealer Piast Travel
Bilety Lotnicze, Wczasy, Ubezpieczenia, Tłumaczenia & Paczki

To jest miejsce na Twoją reklamę!

RE/MAX

KAZIMIERZ WODZ
Sales Representative
Re/Max Realtron Realty Inc., Brokerage
Direct: 416-258-5079 email: kaz.wodz@gmail.com
Dobra znajomość rynku
Konkurencyjne commission / Wielu zadowolonych klientów
Sprzedaż domów i inwestycji w Oshawa i Durham, Peterborough, po Belleville

Niech Pan Bóg Błogosławi Waszym Rodzinom

DE STEFANO Funeral Home Services Inc.
Funeral Home Services Inc.
Your Partners in Celebrating Life
1289 Keith Ross Drive, Oshawa, On.L1H 7K4
905-440-3595
www.destefanofuneralhomes.ca

CATHOLIC CEMETERIES FUNERAL SERVICES ARCHDIOCESE OF TORONTO

RESURRECTION CEMETERY
355 Taunton Rd. E. Whitby
905 – 668 – 8912
Mauzoleum, kremacja, miejsca na groby z pomnikami oraz miejsca przy sanktuarium, Polska sekcja.
Dzwoń po więcej informacji o wcześniejszym zamówieniu miejsca na cmentarzu.

ZPwK Grupa 21
Poleca salę na wszystkie okazje.
Wynajęcie sali, catering:
905-436-7811 lub 571-2624
219 Olive Ave. Oshawa
www.zpwk-gr21.ca
Posiadamy Internet

DENTYSTA
Dr. Sławomir Fratczak
16 Lloyd St.,
Oshawa, ON l1H 1X3
Tel. 905-576-5161

"Janek" General Renovation
Complete Basement Finishing
Kitchen & Bathroom Remodeling
& much more (over 20y exp.)
Tel: 905-431-7730
www.jgrenovations.com
The contractor you can trust!

Zw. Harcerstwa Polskiego Oshawa
Zbiórki dzieci od 4 lat wzwyż
289-385-0230
http://szczepmazowsze.weebly.com

RE/MAX
Anna Porzuczek
Sales Representative
Direct: 905.926.5015
annaporzuczek.com

Kupno i Sprzedaż Nieruchowmości // Buying / Selling / Investing

Christopher's Delicatessen
Tel. 905 – 579 – 4369
73 Ontario St.
* Największy Wybór
* Najlepsza Jakość
* Najniższe Ceny
* Wysyłamy Paczki do Polski przez Polimex*
Zapraszamy 7 dni w tygodniu

ACTIVE MOVING SYSTEM
PRZEPROWADZKI
* HOUSES * APARTMENTS *
* OFFICES * PIANOS *
STORAGE, PACKING & BOXES AVAILABLE
FREE ESTIMATE
905 – 436 – 7795

BABICKI LAM YAKUB LLP ADWOKACI
ANITA BABICKI
B.A. (Hons.), J.D.
101 Dundas Street West, Suite 200 * Whitby, ON L1N 2M2
Tel.: (905) 493-8818
* Odszkodowania za Wypadki
* Prawo Nieruchomości
* Testamenty
www.blylawyers.com

DURHAM CARPET CLEANING SERVICES
Adam Labijak
905-442-6257

TADEUSZ G. RECZULSKI
Adwokat – Obrońca- Notariusz
Tel: **905-571-3214**
Fax: **905-571-3832**
Email: tedreczulski@gmail.com
78 Centre St. N. Oshawa, On. L1G 1B3

"Buy with Joy sell with Daisy"
Danuta Joy Daisy
Real Estate Sales Representative
Sprzedaż & kupno domów
905-429-9786 (DIR)
sellwithdaisy@gmail.com
www.joydaisyhomes.com
RIGHT AT HOME

Stowarzyszenie Weteranów A.P. im. Gen. Sikorskiego

Poleca: - 3 sale na przyjęcia weselne
- bars and catering available
- food orders available
- Red Room opened Sundays 1:00PM – 7:00PM; serving polish food take outs

905 – 728 – 4152 **1551 Stevenson Rd. N. Oshawa, ON**
Open during long weekends

One Location…One Family…One Commitment
Armstrong Funeral Home Limited
124 King St. E. Oshawa 905.433.4711
www.armstrongfuneralhome.net

M.H. ACCOUNTING & TAX SERVICES INC.
Rozliczenia podatkowe dla: Osóbprywatnych, self-employed i businessów (sole proprietorships i korporacji).
Pełny zakres usług księgowych, payroll, HST i WSIB.
MARIA H. GORSKI
905-435-0771
8 Inglis Ave. Courtice, ON
www.mhaccounting.com

RENATA LEONOWICZ
SALES REPRESENTATIVE
21 Drew St. Oshawa, On. L1H 4Z7
Dom: 905 – 720 – 2331
Praca: 905 – 728 – 1600
RLEONOWICZ@TREBNET.COMWWW.CALLRENATA.CA
KUPNO I SPRZEDAŻ DOMÓW

Flowers by Veronika
Kwiaty na każdą okazję
Atrakcyjne ceny
650 King St. E. Oshawa
Cell: 905-240-5505
w.giedroc@live.com
Facebook: Flowers by Weronika

INCOME TAX SERVICES
Alicja Slowakiewicz
22 Arnold Johnston St. Courtice
Phone: **905-240-6388**

KNIGHTS OF COLUMBUS
St. Hedwig' Council #16229
For information call:
Henry Reczulski 905-728-2532

Dr. Dorota Luczak
Lekarz dentysta z długoletnią praktyką oferuje:
~ Pełną opiekę dentystyczną dla dorosłych i dzieci
~ Leczenie kanałowe
~ Dentystyka kosmetyczna
~ Terapia laserowa
~ Korony, mosty i protezy
~ Nakładki porcelanowe
~ Zoom- godzinne wybielanie zębów
~ Radiografia cyfrowa
~ Dogodne godziny przyjęć
905-436-6199
122 Simcoe St. N, Oshawa
Nowi pacjenci mile widziani!

Accordionist
Weddings, Anniversaries, Birthdays, Dinners, Banquets, Special Events
Ed Jermakowicz
905 – 233 - 4156

MIRANDA CHIRCOP
Bachelor of Music, Bachelor of Education,
Music Specialist
Professional Singer
Weddings, Funerals and other occasions
Music Teacher
Piano, Voice and Theory Lessons
905.447.9522 mirandachircop@hotmail.com

STAND4LIFE

NeuroChangers Physiotherapy
Mathew Sanchez
905-449-4939
1600 Champlain Ave – Unit 5, Whitby, On.
Kompleksowa Rehabilitacja:
* po wylewach - Terapia Manualna
* po złamaniach kości - Akupunktura
* po skręceniach - Elektrostymulacja
* po zawałach - Masaż
* przy bólach kręgosłupa, mięśni i stawów
* ultradźwięki

BE Bykov Empel LLP
Arkadiusz Empel, BA. MA. J.D.
Serwis w języku polskim i rosyjskim
Biuro w Toronto i w Whitby
Bezpłatna konsultacja
Adwokaci // Notariusze
500-4580 Dufferin St., Toronto
Tel: 416.500.1937
Fax: 416.628.3801

• **Prawo Karne**	• **Prawo Spadkowe**
• **Prawo Rodzinne**	• **Notariusze**

www.bykovempel.com

Fotheringham Bookkeeping/ Accounting & Income Tax Services
Maria Fotheringham
Phone: 905-728-8147
161 Oshawa Blvd. N.
Oshawa, ON L1G 5S6.
Mówimy po polsku

HAIR SALON
Rodzinny Salon Fryzjerski
w Whitby
zaprasza
TERESA – 905-438-8156

PROGRESSIVE UNISEX HAIR CARE
Grace Kowalczyk
905-435-5210
374 Wilson Rd. S. Oshawa, ON
ZAPRASZAMY – atrakcyjne ceny!

DUNDAS MOTORS
General Repairs, Automatic, Transmission, Tune-ups, Brake repairs
Chuck Beaulieu – Licensed Mechanic
możliwość mówienia po polsku
110 Verdun Rd. Oshawa
905 – 725 – 9763

KWIACIARNIA
Angelica's Flowers
Aranżacje z kwiatów świeżych i sztucznych
905-404-2635
Cell: 289-600-3570
E-mail: angelicasflowers@hotmail.com
Nowa Lokacja

Oshawa Hearing Aid Clinic
Lend Us Your Ear™
905-434-3602
Tasos Kapernekas H.I.S
21 Gladstone Ave. Suite 101, Oshawa
www.oshawahearing.ca

Miejsce Na Twoją Reklamę!!

SUPPORT THOSE WHO SUPPORT US!!!

~POPIERAJMY FIRMY SPONSORUJĄCE NASZ BIULETYN~